



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 31. maj 2006 (16.06)
(OR. fr)

10005/06

PUBLIC 10

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
APRIL 2006

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i april 2006. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i april 2006, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen: <http://consilium.europa.eu>, Dokumenter, "Oversigt over Rådets retsakter". De dokumenter, der nævnes i oversigten, kan hentes via det offentlige register over Rådets dokumenter <http://register.consilium.europa.eu>.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

APRIL 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
2724. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 25. april 2006				
Rådets forordning om ophævelse af forordning (EF) nr. 3690/93 om en fællesskabsordning om regler for det minimum af oplysninger, der skal angives i fiskerilicenser	5232/06 + COR 1 (lv)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kvaliteten af ferskvand, der kræver beskyttelse eller forbedring for at være egnet til, at fisk kan leve deri (kodificeret udgave)	PE-CONS 3653/05 + REV 1 (hu)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om maskiner og om ændring af direktiv 95/16/EF (omarbejdning)	PE-CONS 3680/05 + REV 1 (sl) + REV 2 (nl) + REV 3 (hu) + COR 1 (sv)	73/06, 74/06, 75/06, 76/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

APRIL 2006

TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om lovpligtig revision af årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 84/253/EØF	PE-CONS 3667/05 + COR 1 (de) + COR 2 (es) + REV 1 (et) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr) + REV 3 (lt) + REV 4 (sv)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om emissioner fra luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF	PE-CONS 3605/06 + REV 1 (hu) + REV 2		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om visse fluorholdige drivhusgasser	PE-CONS 3604/06 + REV 1 (fi) + REV 2 + COR 1 (hu)	77/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2771/75 og (EØF) nr. 2777/75 for så vidt angår anvendelsen af undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet	7934/06 + COR 1 (en)	78/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

APRIL 2006

TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS- REGEL	AFSTEMNING
2725. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 27. og 28. april 2006				
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om tvangslicens til udnyttelse af patenter vedrørende fremstilling af farmaceutiske produkter med henblik på eksport til lande med folkesundhedsproblemer	PE-CONS 3674/05 + COR 1 (pt) + COR 2 (sv) + REV 1 (hu) + REV 2 (lv)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for, undtagen Undlod at stemme: Tyskland
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om det europæiske år for lige muligheder for alle (2007) mod et retfærdigt samfund	PE-CONS 3676/05 + REV 1 (sk)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

ERKLÆRING 73/06**Erklæring fra Kommissionen ad artikel 7 om formodning om overensstemmelse og harmoniserede standarder**

"Kommissionen erklærer, at den i forbindelse med afgivelsen af de i artikel 2, litra l), omhandlede standardiseringsmandater vil bestræbe sig på, at der for hver standard, hvis referencer offentliggøres i EU-Tidende, stilles oplysninger til rådighed for de potentielle brugere af de pågældende standarder, med angivelse af forbindelsen mellem dens bestemmelser og de væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav. I forbindelse med revisionen af den nye metode vil det blive præciseret yderligere, hvordan sådanne harmoniserede oplysningskrav skal gennemføres på horisontalt plan for alle direktiver efter den nye metode."

ERKLÆRING 74/06**Erklæring fra Kommissionen ad artikel 16, stk. 3, om CE-mærkning**

"Uden dermed at tilsidesætte EF-lovgivningen vil Kommissionen i forbindelse med revisionen af den nye metode, der er planlagt at skulle finde sted i 2006, præcisere betingelserne for anbringelse af andre former for national, europæisk eller privat mærkning i forbindelse med CE-mærkningen."

ERKLÆRING 75/06

Erklæring ad artikel 1, stk. 2, litra e), første led, vedrørende udelukkelse af traktorer

"Parlamentet, Rådet og Kommissionen erklærer, at direktiv 2003/37/EF om typegodkendelse af landbrugs- eller skovbrugstraktorer og af deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer skal ændres med henblik på at omfatte alle de relevante risici i forbindelse med maskindirektivet, således at alle sundheds- og sikkerhedsrelaterede aspekter i forbindelse med landbrugs- og skovbrugstraktorer er dækket.

Denne ændring af direktiv 2003/37/EF bør også omfatte en ændring af maskindirektivet med henblik på at udelade ordene "for så vidt angår de risici" i artikel 1, stk. 2, litra e), første led.

Kommissionen erkender, at det er nødvendigt at medtage supplerende krav vedrørende de risici, der endnu ikke er omfattet af direktiverne om landbrugs- eller skovbrugstraktorer, deri. Derfor overvejer Kommissionen passende foranstaltninger, som omfatter henvisninger til De Forenede Nationers regulativer, CEN- og ISO-standarder samt OECD-koder."

ERKLÆRING 76/06

Erklæring fra Tyskland

"Tyskland erklærer, at det udelukkende støtter kompromisteksten vedrørende CE-mærkning af hensyn til den politiske enighed. Tyskland går principielt ind for at bibeholde den nuværende udformning af CE-mærkningen, så CE-mærkningen forbliver et "Europapas", der henvender sig til medlemsstaternes myndigheder (jf. Europa-Parlamentets betænkning PE 203.784/endelig af 8.3.1993). Irritations- og usikkerhedsmomenter som følge af en opfattelse af, at CE-mærkningen henvender sig til forbrugeren, bør efter tysk opfattelse fjernes. Forbundsrepublikken Tyskland går ud fra, at betydningen af CE-mærkningen vil blive præciseret i forbindelse med revisionen af den nye metode."

ERKLÆRING 77/06

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen noterer sig, at Europa-Parlamentet og Rådet er nået til enighed om, at der i forordningen indføjes en bestemmelse, hvorefter medlemsstaterne indtil 2012 kan opretholde strengere nationale foranstaltninger end de i forordningen fastsatte, forudsat at foranstaltningerne er vedtaget inden den 31. december 2005.

Hvis en medlemsstat efter vedtagelsen af en harmoniseret foranstaltning anser det for nødvendigt at opretholde nationale foranstaltninger, der er begrundet i vigtige behov, der er anført i EF-traktatens artikel 30, eller som vedrører beskyttelse af det naturlige miljø eller arbejdsmiljøet, skal den pågældende medlemsstat ifølge traktaten meddele foranstaltningerne til Kommissionen med angivelse af grundene til, at de opretholdes. Traktaten opregner endvidere reglerne for, hvornår Kommissionen kan acceptere eller afvise sådanne foranstaltninger.

Kommissionen må derfor forbeholde sig sin stilling i dette spørgsmål, herunder eventuelle rettigheder, den måtte have ifølge traktaten."

ERKLÆRING 78/06

"Kommissionen mener, at den nye artikel 14, stk. 1, litra b), i forordningen om den fælles markedsordning for fjerkræ og æg vil kunne finde anvendelse på forstyrrelser af markedet, uanset om disse er opstået før eller efter ændringens ikrafttræden, for så vidt forstyrrelserne stadig indvirker på markedet. I den forbindelse vil tab, der allerede dækkes i kraft af nationale foranstaltninger (statsstøtte), blive vurderet i hvert enkelt tilfælde.

Kommissionen vil for så vidt angår EU's indre marked og på grundlag af en analyse i hvert enkelt tilfælde vurdere, hvorvidt markedsforstyrrelserne er direkte knyttet til manglende tillid som følge af risici for folke- eller dyresundheden."

APRIL 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2722. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 10. april 2006 Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet om midlertidig anvendelse af den interne aftale om ændring af den interne aftale af 18. september 2000 om de foranstaltninger, der skal træffes, og de procedurer, der skal følges, ved gennemførelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen Dok. 5733/06 + COR 1 (pl) + REV 1 (hu) Rådets forordning om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3181/78 og (EØF) nr. 1736/79 vedrørende det europæiske monetære system Dok. 7136/06 + COR 1 (pt) + REV 1 (fr) Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Kroatien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger Dok. 6910/06 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (es) Rådets fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus og om ophævelse af fælles holdning 2004/661/FUSP Dok. 8015/06 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + COR 1 (el) + COR 2 (et) + COR 3 (hu) + COR 4 (lv) + COR 5 (sl) + COR 7 (mt) Rådets fælles aktion om oprettelse af en EU-planlægningsgruppe (EUP T Kosovo) med henblik på en eventuel EU-krisestyringsoperation på retsstatsområdet og eventuelt også andre områder i Kosovo Dok. 7771/06 + COR 1 (en) + COR 2 (da) Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen til Euro-Middelhavs-aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 6060/06	

APRIL 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1480/2003 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af visse elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (dynamic random access memories), med oprindelse i Republikken Korea og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 7246/06 • Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Internationale Straffedomstol og Den Europæiske Union om samarbejde og bistand • Aftale mellem Den Internationale Straffedomstol og Den Europæiske Union om samarbejde og bistand Dok. 7871/06, 14298/05 + COR 1 + COR 2, 7155/06 + ADD 1 Skriftlig procedure afsluttet den 21. april 2006 Rådets fælles aktion om ændring og forlængelse af fælles aktion 2004/847/FUSP om Den Europæiske Unions politimission i Kinshasa (Den Demokratiske Republik Congo) for så vidt angår den integrerede politienhed (EUPOL "Kinshasa") Dok. 8141/06 2724. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 25. april 2006 Rådets forordning om indgåelse af en partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater Dok. 6231/06 + REV 1 (lv) Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning til forslaget om ændring af tillæg A til den europæiske konvention om beskyttelse af hvirveldyr, der anvendes til forsøg og andre videnskabelige formål Dok. 7643/06	Imod: Nederlandene

APRIL 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets fælles aktion om ændring og forlængelse af fælles aktion 2005/355/FUSP om Den Europæiske Unions rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo Dok. 7733/06	
Rådets forordning om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2494/95 for så vidt angår den tidsmæssige dækning af prisindsamlingen til det harmoniserede forbrugerprisindeks Dok. 6998/06 + COR 1 (lv) + REV 1 (fi) + REV 2 (pt)	Imod: Irland, Det Forenede Kongerige
2725. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 27. og 28. april 2006	
Rådets henstilling om udarbejdelse af aftaler mellem politi, toldvæsen og andre særlige retshåndhævende myndigheder i forbindelse med forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet Dok. 6856/06 + COR 1 (de) + COR 2 (en) + REV 1 (sv)	
Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område Dok. 6922/06	
Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om forkyndelse af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager Dok. 6924/06	
Rådets forordning om ændring af listerne over bobehandlinger og kuratorer i bilag A, B og C til forordning (EF) nr. 1346/2000 om konkurs Dok. 7636/06	

APRIL 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, som indførtes ved forordning (EF) nr. 964/2003 på importen af rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at gælde for importen af rørfittings af jern og stål afsendt fra Filippinerne, uanset om de er angivet med oprindelse i Filippinerne eller ej Dok. 8150/06 Rådets fælles holdning om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar Dok. 7940/06 + REV 1 (en) + REV 2 (it) + REV 3 (da) + REV 4 (nl) Rådets fælles aktion om Den Europæiske Unions militæroperation til støtte for FN's mission i Den Demokratiske Republik Congo (MONUC) under valgprocessen Dok. 7779/06 Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina om visse aspekter af lufttrafik Dok. 5037/2/06 REV 2	
